



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

# КОМИТЕТ ПО СЕЛЬСКОМУ ХОЗЯЙСТВУ

## Двадцать четвёртая сессия

Рим, 29 сентября – 3 октября 2014 года

### Глобальная программа искоренения чумы мелких жвачных животных

#### Резюме

Животноводство играет важнейшую роль в развитии мирового сельского хозяйства, обеспечивая около 43% валового внутреннего продукта сельского хозяйства (ВВП).

В 2011 году, объявив мир свободным от чумы крупного рогатого скота, 37-я Конференция ФАО<sup>1</sup> "призвала ФАО в полной мере воспользоваться результатами искоренения чумы крупного рогатого скота и применять накопленный опыт в мерах по профилактике и борьбе с другими заболеваниями, затрагивающими продовольственную безопасность, здравоохранение, устойчивость сельскохозяйственных систем и развитие сельских районов". Чума мелких жвачных (ЧМЖ) представляет собой опустошающее вирусное заболевание, поражающее овец и коз, и относится к тому же семейству, что и чума крупного рогатого скота. Многие инструменты борьбы с чумой крупного рогатого скота могут быть адаптированы и успешно использованы для борьбы с ЧМЖ. Овцы и козы играют ключевую роль в обеспечении средств к существованию, питания и продовольственной безопасности миллионов владельцев скота, торговцев скотом и потребителей продукции скотоводства. Проникновение или присутствие опасных инфекционных заболеваний мелких жвачных в зависимых от животноводства системах смешанного сельского хозяйства может оказывать в высшей степени пагубное воздействие на средства к существованию и подрывать устойчивость соответствующих общин. Географическое распространение этого заболевания в последние годы вызывает серьезную озабоченность. Существует ряд целевых инициатив, направленных на борьбу против ЧМЖ. Однако они не подкреплены никаким координирующим механизмом, который способствовал бы достижению искоренения, как это было в случае успешной Глобальной программы искоренения чумы крупного рогатого скота (ГРЕП) ФАО. Глобальная программа искоренения чумы мелких жвачных (ГПИ-ЧМЖ), в основу которой будет положена, прежде всего, модель ГРЕП, послужит рамками для обеспечения последовательных национальных и региональных усилий и эффективной и результативной координации на региональном и глобальном уровнях. При необходимом финансировании вероятность успеха кампании по ликвидации за 15-летний период является высокой: все необходимые технические инструменты имеются, хотя и недоступны в настоящее время для сельского населения и в пастбищных зонах, при этом одной дозы вакцины достаточно, чтобы защитить животных на всю жизнь. Эта программа позволит

<sup>1</sup> С 2011/РЕР Пункты 64-65

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно познакомиться на сайте [www.fao.org](http://www.fao.org).



сохранить средства к существованию почти миллиарда живущих в условиях крайней нищеты участников мелкомасштабных хозяйств и скотоводов в более чем 70 странах, которые либо уже столкнулись с этим опустошительным заболеванием, либо имеют риск столкнуться с ним в будущем. Официальное признание статуса страны и общий прогресс будут проверяться Всемирной организацией по охране здоровья животных (ВООЗЖ).

**Проект решения Комитета:**

Комитету предлагается:

- a) одобрить разработку и осуществление ФАО совместно с ВООЗЖ Глобальной программы искоренения ЧМЖ (ГПИ-ЧМЖ) в соответствии с предложенной структурой управления, выступив, в частности, в качестве совместного секретариата ФАО-ВООЗЖ и действуя в сотрудничестве с международными и региональными партнерами, с такими, в частности, как Африканский союз (АС), Ассоциация регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК) и Ассоциация государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН);
- b) рекомендовать государствам-членам ФАО поддержать программу ЧМЖ и подчеркнуть необходимость широкого партнерства на национальном, региональном и международном уровне;
- c) подготовить руководство по периодическому предоставлению КСХ отчетности и обновленной информации по осуществлению программы.

*По существу содержания настоящего документа обращаться к:*

Хуану Люброту (Juan Lubroth),

Руководителю Службы по вопросам охраны здоровья животных (Главному ветеринару)

Тел.: +39 06 570 54184

## I. Введение

1. Животноводство играет важную роль в мировом сельском хозяйстве и, в среднем, обеспечивает приблизительно 43% вклада мирового сельского хозяйства в валовой внутренний продукт (ВВП)<sup>2</sup>. Роль животноводства в ближайшие десятилетия обусловлена изменениями мировой экономики производства продуктов питания и растущим спросом на качественные продукты питания животного происхождения (мясо, яйца, молочные продукты). Это является следствием роста доходов, населения и урбанизации. Считается, что 75% от 1,2 млрд. населения нашей планеты, живущего в условиях крайней нищеты (менее 1 долл. США в день), находится в сельской местности. Значительная часть дохода данной группы генерируется сельским хозяйством и/или связанной с ним деятельностью (Доклад о мировом развитии: Сельское хозяйство на службе развития, 2008). Считается, что три четверти крайне бедного населения для обеспечения средств к существованию и социального обеспечения содержат скот. По этой причине рациональное управление и эффективное сельское хозяйство имеют ключевое значение для успеха усилий ФАО по сокращению масштабов нищеты и голода и обеспечению здорового питания.

2. В развивающихся странах приблизительно 25% сельских домохозяйств содержит овец или коз (мелких жвачных), причем в случае бедного населения эта доля достигает приблизительно 30%. При этом крупный рогатый скот содержится примерно в 20% всех сельских домохозяйств и лишь приблизительно в 15% бедных сельских домохозяйств. Козы и овцы дешевле крупного рогатого скота в содержании и имеют относительно высокую скорость воспроизводства (т.е. частую смену поколений). Кроме того, их содержание и создание здоровых условий для их разведения не требуют значительных вложений в сооружения, кормушки, поилки и тому подобное. Им также требуется меньше жизненного пространства и пищи. По данным ФАО за 2013 год, глобальная популяция малых жвачных превышает два миллиарда голов. Наибольшая популяция коз наблюдается в Азии, за которой следует Африка: 59,7% и 33,8% соответственно. В совокупности на эти два региона приходится 93,5% от общемировой популяции коз и овец. Козы и овцы являются основным видом скота для бедного населения и могут существовать в более тяжелых условиях, нежели другие виды животных. Козы, в частности, могут успешно питаться и откармливаться на разных типах растений. Помимо высококачественной продукции животноводства они дают волокна, шерсть и кожу, являющиеся важными сырьевыми товарами и имеющие определенную добавочную стоимость.

3. В 2011 году, в соответствии с задачей искоренения голода, объявляя мир свободным от чумы крупного рогатого скота (первой в истории человечества болезни животных и второго искорененного заболевания вообще после искоренения ВОЗ оспы в 1980 году), 37-я конференция ФАО, состоявшаяся в 2011 году: "Призвала ФАО в полной мере воспользоваться результатами искоренения чумы крупного рогатого скота и применять накопленный опыт в мерах по профилактике и борьбе с другими заболеваниями, затрагивающими продовольственную безопасность, здравоохранение, устойчивость сельскохозяйственных систем и развитие сельских районов". Глобальный механизм для прогрессивных методов борьбы с трансграничными болезнями животных ФАО/ВООЗЖ (GF-TAD; 2004) признает ЧМЖ одной из пяти наиболее опасных болезней животных Африки, Ближнего Востока и Азии.

4. Чума мелких жвачных (ЧМЖ) является широко распространенным, вирулентным и опустошающим заболеванием жвачных животных. Она оказывает существенное воздействие на экономику, продовольственную безопасность и средства к существованию, особенно опустошительное в случае сельских и наиболее бедных общин. Глобальная программа ликвидации ЧМЖ должна учитывать ведущую роль ФАО в вопросе ликвидации чумы крупного рогатого скота и соответствовать мандату, видению и стратегической рамочной программе ФАО.

---

<sup>2</sup> Животноводство: в поисках баланса. СОФА, ФАО 2009. В некоторых странах, пораженных ЧМЖ, и странах из группы риска этот показатель может превышать 85%.

## II. Мелкие жвачные и средства к существованию

5. Мелкие жвачные животные играют ключевую роль в обеспечении средств к существованию, питания и продовольственной безопасности миллионов владельцев скота, фермерских общин и потребителей продукции скотоводства. Мясо и молоко мелких жвачных имеют высокую ценность для ежедневного питания и продовольственной безопасности домохозяйств. По данным ФАО, абсолютный рост годового потребления баранины на Ближнем Востоке и в Северной Африке в период с 2000 по 2030 год составит 1 287 тыс. метрических тонн. К 2000 году рост потребления баранины в этих регионах составил 103%. Рост потребления в Восточной Азии за тот же период составил 58%, а в Южной Азии – 115%. В областях влажного и полувлажного климата торговля живыми мелкими жвачными и их молоком обеспечивает от 30 до 80% дохода домохозяйств, соответственно. В областях засушливого и полусушливого климата эта доля составляет от 17 до 58%, причем в засушливых регионах она выше, что обусловлено способностью коз адаптироваться и размножаться и давать молоко уже на ранних стадиях окончания засухи. Разведение овец и коз является источником качественных продуктов питания и дохода и позволяет обеспечивать другие потребности семьи (например, получать образование, собирать приданое, вести традиционные виды деятельности и отмечать традиционные праздники. Помимо этого, оно является источником шерсти, волокон и кожи для изготовления одежды и продуктов с добавочной стоимостью). Женщины чаще мужчин ухаживают за овцами и козами, что делает этих животных важным ресурсом расширения прав женщин. Хотя роль женщин в разведении малых жвачных может меняться, в зависимости от обычаев, в большинстве случаев именно они отвечают за дойку, переработку и упаковку молочной продукции, обеспечение скота кормом и водой, уход за новорожденными ягнятами и больными животными. Теряя малых жвачных, женщины могут выпадать из разведения домашнего скота и быть вынуждены мигрировать в города, где их ждет нищенский оседлый образ жизни в перенаселенных пригородах.

6. На мелких производителей животноводческой продукции приходится около 20% населения мира. Разведение скота и рыночная реализация соответствующей продукции имеют важное значение для средств к существованию примерно миллиарда бедного населения. Из 821 миллиона человек населения стран Африки к югу от Сахары примерно 63% живет в сельской местности и получает средства к существованию и обеспечивает продовольственную безопасность своего домохозяйства за счет животноводства, прежде всего, разведения мелких жвачных и птицы. На сектор сельского хозяйства приходится 24% ВВП Индии, при этом четверть указанной доли обеспечивает животноводство. Приблизительно 72% населения Индии живет в сельских районах, 75% этих людей зависит в вопросе обеспечения своих неустойчивых средств к существованию от сельского хозяйства и связанной с ним деятельности. Поэтому развитие сельского хозяйства и повышение устойчивости животноводства имеют ключевое значение для обеспечения средств к существованию миллионов маломасштабных хозяйств, сельской бедноты и безземельного населения. Такие общины управляют 75% страновых животноводческих ресурсов и, вследствие доступности достаточной рабочей силы, отличаются более низкими производственными издержками. В Бангладеш около 31% сельских домохозяйств содержат коз.

7. По прогнозам ФАО разведение малых жвачных и далее будет оказывать положительное действие на продовольственную безопасность, здоровье детей и женщин и доходы домохозяйств в развивающихся странах. Если говорить о продовольственной безопасности, то ожидается, что к 2030 году потребление баранины возрастет на 28% (на 30% в странах Африки к югу от Сахары и на 45% в Южной Азии). Все больше фактов указывают на то, что разведение коз, при сохранении их здоровья, может быть прибыльным видом деятельности, обеспечивающим доход домохозяйства. Обеспечить здоровье животных можно за счет использования доступных технологий для строительства укрытий и обустройства кормушек и поилок. Кроме того, мелкая и крупная торговля, обеспечивающая соответствующий контроль над болезнями животных и управление ими, помогает держателям мелких жвачных выбраться из нищеты. С учетом этого, проникновение или присутствие опасных заболеваний мелких

жвачных и связанных с ними проблем могут оказывать в высшей степени отрицательное действие на средства к существованию и подрывать устойчивость соответствующих общин.

### **III. Экономические последствия чумы мелких жвачных**

8. ЧМЖ представляет собой вирусное заболевание, характерной особенностью которого являются клинические признаки и патологии, приводящие к геморрагическим энтеритам, легочной недостаточности, коллапсу, стремительному обезвоживанию и смерти. Особое внимание к ЧМЖ объясняется важностью малых жвачных с точки зрения продовольственной безопасности, питания и выживания и повышения устойчивости. ЧМЖ может приводить к огромному ущербу, что обусловлено летальностью среди пораженной популяции в 10-100% и заболеваемостью на уровне 50-100%. Заболевшее животное стремительно теряет в весе, частично утрачивает способности к воспроизводству и дает меньший удой молока. Кроме того, это заболевание подразумевает определенные издержки, связанные с борьбой с ним, как на уровне домохозяйств, так и на национальном уровне. Оно является эндемичным для Африки, Ближнего Востока и Азии. В группе риска по этому заболеванию находится приблизительно 70% мировой популяции овец и коз. Точное диагностирование ЧМЖ может осложняться другими заболеваниями овец и коз. Обусловлено это сходной клинической картиной течения таких заболеваний (например, контагиозной плевропневмонии коз, контагиозной эктимы, пастереллеза и оспы овец и коз).

9. Вспышка ЧМЖ при смертности овец и коз до 90% может приводить к тяжелейшим экономическим последствиям и убыткам для сельского населения и общин и оказывать в высшей степени пагубное воздействие на положение дел в области продовольственной безопасности, средств к существованию и доступности качественных продуктов. Актуальное исследование ФАО (2010 год), проведенное в двух областях Объединенной Республики Танзания (районы Тандахимба и Уланга) показывает, что после вспышки ЧМЖ средняя стоимость овец и коз упала на 10%, а их способность устойчиво поддерживать средства к существованию домохозяйств упала примерно на 30%. За 12-месячный период ЧМЖ в обследованных областях было поражено более половины поголовья, домохозяйства потеряли примерно 72% поголовья. Последствия ЧМЖ для домохозяйств включают в себя снижение размера и стоимости поголовья, способности поголовья вносить вклад в обеспечение средств домохозяйств к существованию и утрату потенциального дохода. Недополученный из-за ЧМЖ средний доход домохозяйств был оценен в 233,60 долл. США, общие потери домохозяйств, обусловленные смертностью и недополученной прибылью, составили в среднем 490,60 долл. США. Совокупные годовые потери от ЧМЖ были оценены приблизительно в 67,9 млн. долл. США. Расчетный ущерб от первой вспышки ЧМЖ в Кении, имевшей место в самом крупном районе страны Туркана в период с 2006 по 2008 год, составил 2,4 млн. долл. США. Считается, что ежегодные потери от ЧМЖ в Пакистане превышают 342 млн. долл. США. Кроме того, ЧМЖ приводит к истощению генофонда поголовья в стране. В конце 2013 года вспышки ЧМЖ были зарегистрированы в западных областях Китая. К апрелю 2014 года данное заболевание было зафиксировано в 22 из 34 провинций страны, смертность составила десятки тысяч голов. Поголовье овец и коз из группы риска только в указанных 22 провинциях превышает 216 миллионов голов.

10. Согласно проведенному в 2012 году исследованию ГАЛВмед<sup>3</sup>, несмотря на внушительные показатели экономического роста по Южной Азии (Бангладеш, Бутан, Индия, Непал и Шри-Ланка), последствия и убытки от неконтролируемой ЧМЖ и потенциальные выгоды от борьбы против этого заболевания были весьма существенны. По оценкам указанного исследования, убытки составили 3 млрд. долл. США в год (основная часть убытков, 86%, пришлась на Индию, за которой следует Бангладеш с 10% и другие страны примерно с 4%). Борьба против ЧМЖ и других заболеваний малых жвачных, наподобие ящура, будет способствовать обеспечению продовольственной безопасности, увеличению средств к

<sup>3</sup> Глобальный альянс ветеринарных препаратов для животноводства

существованию и развитию национальной и международной торговли овцами, козами и соответствующей продукцией.

#### **IV. Инструменты и прочее, необходимое для ликвидации ЧМЖ**

11. В случае с чумой крупного рогатого скота, одна доза вакцины защищает животное на всю жизнь. То же самое верно и в случае вакцины от ЧМЖ. Ввиду значительного сходства между вирусами чумы крупного рогатого скота и ЧМЖ, многие из инструментов, сделавших возможной ликвидацию чумы крупного рогатого скота, уже были адаптированы или могут быть адаптированы для сдерживания ЧМЖ, борьбы с ней и ее ликвидации (например, технологии постановки диагноза, эффективные вакцины, существующие региональные сети охраны здоровья животных и договоры/партнерства широкого профиля между глобальными и региональными заинтересованными сторонами, наподобие GF-TAD). Все это, безусловно, поможет быстро получить положительные результаты. Как и в случае чумы крупного рогатого скота, существует ряд технических факторов, благоприятствующих глобальной ликвидации вируса ЧМЖ. К ним относятся следующие факторы: i) существует только один штамм ЧМЖ, а значит, необходим только один тип вакцины; ii) отсутствие состояния носительства; iii) отсутствие резервуаров вируса вне популяции малых жвачных; iv) доступность относительно недорогой в производстве вакцины, обеспечивающей пожизненный иммунитет после однократного введения; v) доступность диагностических тестов для серологического мониторинга программ вакцинации и определения распространенности вируса.

12. При этом налицо нехватка политической поддержки и финансовых обязательств в отношении стратегии искоренения и ее координации на национальном уровне. Опыт ликвидации чумы крупного рогатого скота ясно показывает, что при правильных технологиях, взаимодействии, государственно-частном партнерстве, новых инновационных подходах по предоставлению услуг общинам, финансовой поддержке и политической воле ликвидировать ЧМЖ путем согласованных усилий на мировом уровне можно. Это требует активного участия и поддержки со стороны основных международных, региональных и национальных агентств и учреждений.

#### **V. Предлагаемая Глобальная программа искоренения ЧМЖ**

13. Для проведения эффективной кампании по борьбе с ЧМЖ необходимо создание обладающей соответствующими ресурсами глобальной координационной платформы, как это было сделано в случае Глобальной кампании по искоренению чумы крупного рогатого скота (а также ВОЗ для борьбы с человеческими заболеваниями: оспой, полиомиелитом, дракункулезом). Предполагается, что в ключевых регионах мира будет присутствовать Секретариат ГПИ-ЧМЖ и небольшая группа региональных центров управления (от пяти до семи).

14. Основной задачей Программы будет глобальная ликвидация ЧМЖ. Разработка и осуществление стратегии ликвидации ЧМЖ подразделяются на три стадии, которые могут варьироваться по регионам и странам в зависимости от хода осуществления программы: I) создание благоприятных условий на национальном уровне и координация на региональном и глобальном уровне, II) целевое использование вакцин и контроль качества усилий по надзору на региональном уровне и III) заключительная фаза, направленная на то, чтобы удостовериться в отсутствии циркуляции вируса среди поражаемых им домашних и диких животных и подтвердить свободу домашних и диких животных от ЧМЖ. В идеале временные рамки для ликвидации клинического заболевания составляют 15 лет, но указанные сроки зависят от политической воли на национальном и региональном уровне, готовности вкладывать необходимые ресурсы и вовлеченности основных общин.

15. ГПИ-ЧМЖ будет способствовать осуществлению Стратегической рамочной программы ФАО и имеет важное значение для пяти Стратегических целей программы, поскольку: i) создает благоприятные условия для сокращения масштабов нищеты и обеспечения продовольствием; ii) предлагает политическую поддержку производителям для преодоления

барьеров, стоящих на пути устойчивого животноводства, экономического роста и повышения эффективности использования природных ресурсов; iii) обеспечивает пропагандистско-информационную деятельность/образование и сельскую занятость для сокращения масштабов нищеты и соблюдения международных стандартов в области здоровья животных, продовольственной безопасности, а также торговли живыми животными и соответствующими товарами; и iv) укрепляет устойчивость сельскохозяйственных общин.

16. Значительный интерес к участию в глобальной программе демонстрирует множество национальных органов ветеринарного надзора и отдельные специализированные региональные организации. Отдельные страны и регионы инициировали контроль ЧМЖ<sup>4</sup>; в том числе при консультационной поддержке и помощи ФАО. Организация возглавила процесс подготовки региональных "дорожных карт" по борьбе с ЧМЖ для Южноазиатской ассоциации регионального развития (СААРК), Сообщества по вопросам развития юга Африки (САДК), Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР), а также организаций Африканского Союза: Межафриканского бюро по животным ресурсам (МБЖР) и Панафриканского центра ветеринарных вакцин (ПЦВВ). Ряд стран Африки, Азии и Ближнего Востока предпринимают попытки контролировать ЧМЖ путем ежегодной вакцинации, но охват вакцинации слишком мал и является недостаточно адресным, что делает ее успех маловероятным<sup>5</sup>. Ряд партнеров и доноров участвует в контроле ЧМЖ. ВООЗЖ разработала систему подтверждения искоренения ЧМЖ. В мае 2014 года 48 стран были признаны свободными от ЧМЖ<sup>6</sup>.

17. Как следствие, возникла инициатива ФАО и GF-TAD ВООЗЖ, предлагающая создание Глобальной исследовательско-экспертной сети (ГИЭС-ЧМЖ) В начале 2014 года ФАО и ВООЗЖ провели электронную конференцию, чтобы заручиться поддержкой более чем 300 участников и подготовить все необходимое для разработки глобальной стратегии для прогрессивного осуществления контроля над ЧМЖ. Концепция включения в общую программу контроля заболеваний наряду с ЧМЖ других важных заболеваний малых жвачных получила широкую поддержку и была признана более затратоэффективным подходом к делу охраны здоровья малых жвачных и увеличения связанных с ними средств к существованию. Выбор соответствующих угроз для здоровья должен осуществляться на региональном или национальном уровне, а выбранные меры воздействия не должны противоречить изначальной задаче прогрессивного контроля ЧМЖ вплоть до ее полной ликвидации. Участники подтвердили, что ГИЭС-ЧМЖ должна стать, прежде всего, площадкой для технических консультаций и обсуждений, что потребует создания региональных и субрегиональных сетей под контролем глобального Секретариата ФАО. Соответственно, налицо все предпосылки для создания глобальной программы. Но текущая целевая деятельность по-прежнему осуществляется без использования координационных механизмов, способствующих мониторингу прогресса и ликвидации. Основываясь на опыте управления ФАО Программой по искоренению чумы крупного рогатого скота, Глобальная программа искоренения ЧМЖ сможет устранить этот недочет.

## VI. Управление программой

18. Предлагаемая ГПИ-ЧМЖ должна осуществляться под руководством Консультативного комитета по чуме мелких жвачных и здоровью мелких жвачных (КК) при поддержке Секретариата ГПИ-ЧМЖ (Глобальный секретариат). КК должен обеспечивать стратегическое

---

<sup>4</sup> Китай, Индия, Ливан, Пакистан, Сомали, Судан и Турция. В рамках Программы технического сотрудничества (ПТС) ФАО оказывает помощь ряду стран (Демократической Республике Конго, Иордании, Ливану, Малави, Мозамбику, Пакистану, Сомали, Судану и Замбии, среди прочих) в вопросах выработки и осуществления национальных стратегических планов.

<sup>5</sup> По оценкам, только от 5 до 20% поголовья группы риска ежегодно проходит вакцинацию, что значительно ниже целевых 70-80%.

<sup>6</sup> Большинство из них являются исторически свободными областями Северной и Южной Америки или Европы. При этом ВООЗЖ разработала международно признанный процесс (как в случае чумы крупного рогатого скота) который могут использовать все желающие.

руководство и надзор за исполнением программы. Помимо этого он должен выполнять важную информационно-пропагандистскую роль для директивных органов, национальных ветеринарных служб и скотоводов. В состав КК должны войти избранные члены глобальных/региональных комитетов ФАО/ВООЗЖ (GF-TAD), совместного отдела ФАО/МАГАТЭ, реферативных центров ФАО и ВООЗЖ, исследовательских институтов, партнеров по финансированию и фондов, а также прочих заинтересованных сторон (например, региональных межправительственных организаций, неправительственных организаций и т.д.). Основная задача Секретариата заключается в обеспечении общего стратегически скоординированного управления, а также разработке затратоэффективных методик, инструментов, руководств и учебных материалов и сетей по контролю (ГИЭС-ЧМЖ) для поддержки осуществления программы на региональном и страновом уровнях. Работа на региональном уровне должна проводиться децентрализованными отделениями ФАО в сотрудничестве с региональными специализированными организациями и организациями экономического сотрудничества (например, МБЖР, МОВР, СААРК), посредством которых можно предоставлять странам техническую помощь и обучение. Необходимо следовать стандартам ВООЗЖ и осуществлять официальное признание подтвержденного странового статуса в соответствии с процедурой ВООЗЖ.

## **VII. Осуществление программы**

19. Реализация в рамках ГПИ-ЧМЖ глобальной стратегии ФАО/ВООЗЖ должна адаптироваться с учетом региональных характеристик каждого региона. На глобальном уровне программа координируется Секретариатом ГПИ-ЧМЖ в рамках Глобального механизма для прогрессивных методов борьбы с трансграничными болезнями животных. Предполагается разработать и провести по каналам децентрализованных структур и региональных учреждений ФАО крупные кампании на региональном уровне (Африка, Кавказ, Восточная Азия, Ближний Восток и Южная Азия). На страновом уровне Представительства ФАО помогут наладить контакты связь с другими отделениями для помощи правительствам в выработке и осуществлении национального стратегического плана борьбы с ЧМЖ. Другие партнеры могут осуществлять свой вклад в рамках своей компетенции.

## **VIII. Мобилизация ресурсов**

20. Глобальная стратегия ЧМЖ и усилия по мобилизации дополнительных финансовых ресурсов находятся на стадии разработки и должны быть представлены на международной конференции (запланированной к проведению совместно с ВООЗЖ в начале 2015 года) для получения поддержки со стороны международного сообщества и партнеров по финансированию в дополнение к базовому финансированию ФАО.

## **IX. Указания, испрашиваемые у КСХ**

21. В соответствии с изложенным выше, КСХ предлагается провести обзор сути, широты охвата и вариантов осуществления предлагаемой Глобальной программы искоренения ЧМЖ и оказать поддержку Глобальному секретариату.

22. Комитет может пожелать:

- a) одобрить разработку и осуществление ФАО совместно с ВООЗЖ Глобальной программы искоренения ЧМЖ (ГПИ-ЧМЖ) в соответствии с предложенной структурой управления, выступив, в частности, в качестве совместного секретариата ФАО-ВООЗЖ и действуя в сотрудничестве с международными и региональными партнерами, с такими, в частности, как Африканский союз (АС), Ассоциация регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК) и Ассоциация государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН);
- b) рекомендовать государствам-членам ФАО поддержать программу ЧМЖ и подчеркнуть необходимость широкого партнерства на национальном, региональном и международном уровне;



- 
- с) подготовить руководство по периодическому предоставлению КСХ отчетности и обновленной информации по осуществлению программы.